

cum, vel proxime adstantem, non attingente, intus flagrabat, serpentis instar, cujus vis incantamentis herbisque coercita est.

33. Leo, vaccam captam tenens, regum leonem, MANUIS stirpis quasi vexillum, hominum venerandorum amicum, voce humana allocutus est, obstupefaciens eum, qui jam eo, quod ipsi acciderat, stupefactus erat :

34. “ Desine contendere, terræ domine ; sagitta tua, etiamsi emissa, in  
“ me vana foret : procellæ vis, quamvis arbores evellere valens, montem  
“ superare nequit.

35. “ Scito me esse KUMBHODARAM, NIKUMBHÆ similem, dei octiformis  
“ servum, cujus dorsum sacratum est a deo, qui bovem *Kailāsæ* instar ful-  
“ vum ascensurus benigne pedibus ei insistit.

36. “ Vides in conspectu *devaddruem* arborem ; ea filiæ instar adoptata  
“ est a SIVA, bovem in vexillo gestante, gustavitque saporem lactis manantis  
“ e SKANDÆ matris mammis, vasa aurea referentibus.

37. “ Hujus arboris cortex olim ab elephanto frontem fricante læsa erat,  
“ atque montis filia eam miserabatur, æque ac exercitus divini ducem,  
“ *Asurorum* telis saucium.

38. “ Ab eo inde tempore ego a Tridentifero leonis forma indutus, ad  
“ feros elephantos terrendos, in hac montis caverna constitutus sum, a bestiis  
“ prope accedentibus victum quæsiturus.

39. “ Hæc vacca, tempore a SIVA definito, ad me fame pressum  
“ satiandum, tanquam amplum jentaculum cruentum advenit, sicut lunæ  
“ nectar ad deorum hostem.

40. “ Tu revertere, mitteque pudorem ; demonstrasti tuam in magistrum  
“ pietatem. Etenim quando rei armis tegendæ defensio vires excessit,  
“ illius jactura non destruit armigerorum gloriam.”

41. Hominum rex, audito disertio ferarum regis sermone, armis suis SIVÆ potentia repulsis, missum fecit sui ipsius contemptum.

42. Frustraque laborans in sagittæ emissionem, tunc primum cohibita, veluti INDRA, fulmen vibrare paratus, SIVÆ adspectu coercitus, sic leoni respondit :

43. “ Sermo quem ego, in conatu meo cohibitus, sum prolaturus, fera-